

Moissonneuses-batteuses 9560 STS, 9660 STS et 9760 STS

(N° de série 9560 STS 710251-)
(N° de série 9660 STS 710501-)
(N° de série 9760 STS 710601-)



D C Y

LIVRET D'ENTRETIEN Moissonneuses-batteuses 9560 STS, 9660 STS et 9760 STS

OMH215848 Édition G4 (FRENCH)

John Deere Harvester Works
LITHO IN U.S.A.



G 4
8
4
8
5
1
2
H
M
O

Introduction

Avant-propos



H178851 -UN-09MAY03

LIRE CE LIVRET attentivement pour apprendre à utiliser et entretenir la machine correctement. Toute négligence à cet égard peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Ce livret et les autocollants de sécurité de la machine existent peut-être également dans d'autres langues. (Consulter le concessionnaire John Deere pour les commander.)

CE LIVRET DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉ comme faisant partie intégrante de la machine et doit toujours l'accompagner en cas de revente.

LES MESURES données dans ce livret sont exprimées en unités métriques et leurs équivalents U.S. habituels. N'utiliser que les pièces de rechange et les fixations correctes. Utiliser la clé appropriée pour les fixations métriques et U.S.

LES INDICATIONS DE CÔTÉ, telles que droite et gauche, s'entendent par rapport au sens normal de marche de la machine.

NOTER LES NUMÉROS D'IDENTIFICATION à l'une des sections "Caractéristiques" ou "Numéros de série". Noter exactement tous les caractères pour faciliter les recherches en cas de vol. Les communiquer également au concessionnaire lors de toute commande de pièces. Prendre soin de recopier les

numéros d'identification sur une feuille séparée qui sera conservée dans un endroit sûr.

LA GARANTIE fait partie du programme de soutien offert par John Deere aux clients qui utilisent et entretiennent leur matériel comme décrit dans ce livret. Les termes en sont expliqués sur le certificat de garantie qui doit avoir été remis au client par le concessionnaire.

Cette garantie fournit l'assurance que John Deere soutiendra ses produits si des défauts apparaissent durant la période de garantie. Dans certains cas, John Deere apporte aussi des améliorations sur le terrain, souvent sans frais pour le client, même si le produit n'est plus sous garantie. Si le matériel est maltraité ou modifié pour changer ses performances au-delà des spécifications d'origine, la garantie est annulée et les améliorations sur le terrain peuvent être refusées. Le réglage de l'alimentation en carburant au-delà des limites spécifiées ou toute autre manœuvre visant à accroître la puissance des machines aura les mêmes conséquences.

La garantie DU FABRICANT DES PNEUS fournis avec la machine peut ne pas être valide hors des États-Unis.

OUO6075.0002C8E -28-09MAY03-1/1

Table des matières

	Page		Page
Dispositifs de sécurité			
Dispositifs de sécurité de la moissonneuse-batteuse	05-1	Témoin de vitesse insuffisante du convoyeur à vis sans fin	25-8
Sécurité	10-1	Témoin de vitesse insuffisante de l'élévateur de grains propres	25-8
Emplacement des autocollants de sécurité			
Emplacement des affichettes de sécurité	15-1	Témoin de vitesse insuffisante de l'élévateur de résidus	25-9
Commandes et instruments			
Vue d'ensemble des commandes et instruments	20-1	Témoin de vitesse insuffisante du séparateur à dent unique	25-9
Panneau de commande au plafond			
Panneau de commande au plafond	25-1	Témoin de régime moteur insuffisant	25-10
Panneau d'affichage d'avertissement au plafond	25-2	Commande de température automatique CLIMATRAK	25-10
Témoin de vis déchargeuse activée	25-3	Télécommande des rétroviseurs extérieurs (en option)	25-11
Témoin de bas niveau de carburant	25-3	Interrupteur de chauffage des rétroviseurs (en option)	25-11
Témoin de frein de stationnement serré	25-3	Sélecteur d'essuie-glace et lave-glace (en option)	25-12
Témoin d'obstruction du filtre de la boîte d'engrenages principale	25-3	Radios Deere-Delco (en option)	25-13
Témoin de température de la boîte d'engrenages principale	25-4	Radio Deere-Delco	
Témoin de température élevée d'huile hydraulique	25-4	Stéréo AM/FM	25-14
Témoin de tension anormale	25-4	Bande météo	25-15
Témoin d'obstruction du filtre à air du moteur	25-5	Programmation de la radio sur la fréquence de zone locale	25-16
Témoin de trémie pleine	25-5	Protection contre le vol	
Témoin de pression de charge hydrostatique anormale	25-5	Généralités	25-17
Témoin de haute pression de la boîte d'engrenages principale	25-6	Activation	25-17
Témoin de température élevée du liquide de refroidissement moteur	25-6	Désactivation	25-18
Témoin de pression d'huile moteur basse	25-6	Déverrouillage d'un récepteur verrouillé	25-18
Témoin de vitesse insuffisante de l'accélérateur d'alimentation	25-7	Radio Deere-Delco	
Témoin de vitesse insuffisante du hacheur de paille (en option)	25-7	Radio AM/FM à bande météo et lecteur de cassette	25-19
Témoin de vitesse insuffisante du hériçon de décharge	25-7	Radio AM/FM à bande météo et lecteur de CD	25-22
		Conseils d'utilisation du système audio	25-26
		Antenne	25-26
		Montage du système de communication/radio BP	25-27
		Console d'accoudoir COMMANDTOUCH	
		Couleur des interrupteurs et des boutons	30-1

Suite voir page suivante

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la publication, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.

COPYRIGHT © 2004
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved
A John Deere ILLUSTRATION® Manual

Table des matières

Page	Page		
Interrupteur d'engagement de l'unité de coupe et inverseur de marche de la chambre d'alimentation (jaune)	30-2	Détection de hauteur d'unité de coupe Plates-formes HYDRAFLEX™	35-7
Utilisation de l'inverseur de marche de la chambre d'alimentation	30-3	Système DIAL-A-SPEED de tambour	35-9
Interrupteur d'engagement du séparateur (jaune)	30-4	Système CONTOUR MASTER (en option)	35-11
Cadran Active Header Control (AHC)™ (noir)	30-4	Flottement d'unité de coupe actif (option) — Plates-formes rigides	35-13
Cadran DIAL-A-SPEED™ de tambour (noir)	30-5	Rappel de position du tambour	35-16
Réglages et commandes de fonctionnement Interrupteur de commande manuelle de vitesse du tambour	30-5	Description du circuit de commande automatique de hauteur de l'unité de coupe	35-18
Sectionneur de transport sur route (noir)	30-6	Affichage VISIONTRAK	35-21
Interrupteur de vitesses de rabattage (noir) (en option)	30-6	Touches de commande de la console VISIONTRAK™	35-21
Interrupteur de dégagement du contre-batteur (noir)	30-7	Touches de diagnostic du moniteur VISIONTRAK	35-23
Interrupteur de vitesse du séparateur à dent unique (noir)	30-7	Affichage VISIONTRAK du capteur de résidus	35-24
Interrupteur du ventilateur de nettoyage (noir)	30-8	Montant d'angle de cabine Vérifications de fonctionnement de l'affichage du capteur de résidus	35-25
Interrupteur de réglage du crible à menues pailles (noir) (en option)	30-8	Moniteur des performances VISIONTRAK	35-26
Interrupteur de réglage du crible calibre (noir) (en option)	30-8	Moniteur des performances VISIONTRAK (généralités)	35-28
Interrupteur de vitesse de l'épandeur (noir)	30-9	VISIONTRAK—Réglages préliminaires de la moissonneuse batteuse	35-28
Touches de régime moteur (orange)	30-9	VISIONTRAK—Fonctionnement du moniteur	35-29
Cadrans de commande de réponse de l'unité de coupe (noir)	30-10	Moniteur des performances VISIONTRAK— Fonctionnement	35-30
Bouton de commande HYDRAFLEX™ (noir)	30-10	Vérifications de fonctionnement VISIONTRAK	35-32
Quatre roues motrices (orange) (en option)	30-11	Position des plaques cueilleuses — Réglage en cabine (en option sur les cueilleurs à maïs série 90)	35-33
Levier multifonction (Orange)	30-13	Compte-tours à affichage triple	35-34
Levier multifonction	30-14	Jauge de carburant	35-34
Interrupteur d'arrêt rapide (jaune)	30-14	Thermomètre de liquide de refroidissement moteur	35-34
Interrupteur de pivotement de la vis déchargeuse (noir)	30-15	Lignes de l'affichage numérique	35-35
Interrupteur de l'entraînement de la vis déchargeuse (jaune)	30-16	Icône de diagnostic	35-36
Interrupteur de relevage de l'unité de coupe (noir)	30-17		
Levier multifonction Interrupteur d'inclinaison manuelle CONTOUR MASTER	30-17	Procédures d'étalonnage Quand procéder à l'étalonnage?	40-1
Interrupteur de relevage/mouvement longitudinal du tambour (noir)	30-18	Étalonnage du zéro du capteur du contre-batteur	40-1
Boutons d'activation de l'unité de coupe (noirs)	30-19	Étalonnage de l'unité de coupe	40-4
		Étalonnage du capteur d'angle CONTOUR MASTER	40-8
Montant d'angle de cabine COMMANDTOUCH Montant d'angle de cabine COMMANDTOUCH	35-1	Étalonnage du flottement d'unité de coupe actif	40-13
Affichage Active Header Control	35-2	Étalonnage du zéro du capteur de plaque cueilleuse	40-16
Rappel de hauteur d'unité de coupe	35-3		
Détection de hauteur d'unité de coupe	35-5		

Suite voir page suivante

Page	Page		
Étalonnage du crible à menues pailles (en option)—Travail au champ	40-19	Circuit de climatisation/chauffage CLIMATRAK	
Étalonnage du crible à menues pailles (en option)—Remplacement d'un composant	40-21	Précautions d'entretien du climatiseur	50-1
Étalonnage du crible calibreur (en option)—Travail au champ	40-25	Circuit de climatisation CLIMATRAK (Généralités)	50-1
Étalonnage du crible calibreur (en option)—Remplacement d'un composant	40-27	Panneau de prise d'air CLIMATRAK— Nettoyage	50-2
Codes de diagnostic durant l'étalonnage	40-31	Préfiltre CLIMATRAK—Nettoyage	50-2
Poste de conduite		Filtre à air frais CLIMATRAK—Dépose	50-3
Réservoir du lave-glace—Remplissage (Accessoire)	45-1	Filtre à air recyclé—Dépose	50-3
Boîte de rangement de l'accoudoir	45-1	Filtres à air frais et à air recyclé CLIMATRAK—Nettoyage	50-4
Rangement des livrets d'entretien	45-1	Filtre d'évaporateur CLIMATRAK—Dépose	50-4
Sortie de secours	45-2	Contacteur haute pression CLIMATRAK	50-5
Siège du conducteur	45-2	Contacteur basse pression CLIMATRAK	50-5
Suspension du siège	45-3	Éclairage et signalisation	
Fauteuil du conducteur		Contacteurs d'éclairage	55-1
Réglage de l'accoudoir gauche et du dossier	45-4	Atténuateur	55-1
Réglage de l'accoudoir droit et de la console de commande	45-4	Éclairage intérieur de la cabine	55-2
Siège du conducteur		Feux d'avertissement	55-3
Bureau mobile	45-5	Feux de route	55-4
Fauteuil du conducteur		Feux de travail	55-5
Ceinture de sécurité	45-5	Projecteurs de travail	55-7
Prise multiple auxiliaire et prise de diagnostic SERVICE ADVISOR™	45-6	Feux de guidage latéraux et feu de trémie	55-8
Systèmes GREENSTAR™ HARVEST MONITOR™ et HARVEST DOC™ (Accessoires)	45-6	Feux du patin de nettoyage	55-9
Échelle de cabine	45-7	Projecteurs de travail (en option)	55-10
Positions de l'échelle de cabine	45-7	Projecteurs de travail du compartiment moteur	55-11
Chaînes de sûreté de la plate-forme de cabine	45-8	Feux d'évacuation arrière des résidus	55-12
Extincteur	45-8	Clignotants	55-12
Emplacements des extincteurs	45-8	Éclairage de sortie	55-13
Lavage des glaces de cabine, entretien des phares et de l'essuie-glace	45-9	Éclairage de la goulotte de vidange	55-13
Accès à la cabine par le côté droit	45-10	Chambre d'alimentation	
Nettoyage de la glace de la trémie et de la glace arrière de la cabine	45-10	Butée de sécurité du vérin hydraulique	60-1
Klaxon	45-10	Protections latérales de la chambre d'alimentation	60-1
Colonne de direction	45-11	Portes de la chambre d'alimentation	60-2
Réglage de la hauteur du volant	45-12	Porte d'accès supérieure de l'accélérateur d'alimentation	60-2
Réglage de l'inclinaison de colonne de direction	45-12	Porte inférieure de la chambre d'alimentation et support du joint de la plaque d'alimentation	60-3
Levier de vitesses	45-13	Épierreur	60-4
Frein de stationnement manuel	45-13	Porte d'épierreur étendue (accessoire installé sur le terrain)	60-4
Pédales de frein	45-13	Axe longitudinal du bâti inclinable—Réglage	60-5
Boîte à outils	45-14	Chaîne du convoyeur de chambre d'alimentation—Réglages	60-7
		Maillons de chaîne du convoyeur de la chambre d'alimentation—Retrait	60-8

Suite voir page suivante

Table des matières

Page	Page
Tambour de chambre	
d'alimentation—Réglage de hauteur	60-9
Vitesse du convoyeur d'alimentation—	
Changement	60-9
Vitesse du convoyeur de chambre	
d'alimentation (pignon de chambre	
d'alimentation à grande vitesse en option	
sur les modèles 9660 STS et 9760 STS)—	
Changement	60-12
Chaîne d'entraînement du convoyeur de	
chambre d'alimentation—Réglage	60-14
Embrayage de sécurité de la chambre	
d'alimentation (9560 STS)	60-14
Embrayage de sécurité de la chambre	
d'alimentation (9660 STS et 9760 STS)	60-15
Racleur de l'arbre supérieur de la chambre	
d'alimentation—Réglage	60-15
Pignons de l'arbre supérieur de la chambre	
d'alimentation	60-16
Vitesse variable de la chambre	
d'alimentation—Remplacement de la	
courroie	60-16
Courroie de chambre d'alimentation à	
vitesse variable—Réglage	60-17
Courroie à vitesse fixe de la chambre	
d'alimentation—Remplacement et	
réglage de la courroie	60-18
Indicateur d'inclinaison manuelle	
(CONTOUR MASTER)	60-18
Fixation du raccord multiple et du	
verrouillage monopoint	60-19
Attelage et dételage de l'unité de coupe	
de la chambre d'alimentation	60-22
Verrouillage monopoint — Réglage	60-23
Câble de la chambre d'alimentation pour	
plaine — Réglage de l'extrémité inférieure	60-25
Axes de verrouillage de la chambre	
d'alimentation (nettoyage)	60-25
Déverrouillage manuel de la chambre	
d'alimentation	60-25
Emplacement de la vis de cisaillement	60-26
Dispositifs de protection	
Portes papillon	65-1
Protections latérales de gauche	65-3
Protection avant gauche	65-4
Protections droites	65-4
Protection avant droite	65-5
Plaques de séparateur à dent unique	65-6
Panneaux composites—Nettoyage	65-6
Séparateur	
Accélérateur d'alimentation—	
Remplacement des extensions	70-1
Courroie de vitesse standard de	
l'accélérateur d'alimentation—	
Remplacement	70-2
Courroie d'accélérateur d'alimentation	
(vitesse élevée capacité élevée en option	
sur les modèles 9660 STS et 9760 STS)—	
Remplacement	70-3
Tendeur de la courroie d'accélérateur	
d'alimentation—Réglage	70-4
Entraînement à basse vitesse de	
l'accélérateur d'alimentation (accessoire)	70-5
Vitesse de l'accélérateur d'alimentation	70-5
Vitesse standard de l'accélérateur	
d'alimentation—Changement	70-6
Vitesse de l'accélérateur d'alimentation	
(vitesse élevée capacité élevée en option	
sur les modèles 9660 STS et 9760	
STS)—Passage en position de basse	
vitesse	70-7
Bandes d'usure lisses de l'accélérateur	
d'alimentation (accessoire)	70-7
Barres d'insert de barre ronde de	
contre-batteur (accessoire)	70-8
Plaques d'obturation de contre-batteur	
(accessoire)	70-8
Sections du contre-batteur—Dépose et pose	70-8
Contre-batteur, mise à niveau	70-15
Séparateur à dent unique	
POSI-TORQ™—À gamme double™	70-20
Écart des poulies d'entraînement du	
séparateur à dent unique—Réglage	70-21
Courroie d'entraînement variable du	
séparateur à dent unique—Remplacement	70-23
Couvercles de grille de séparateur	
(accessoire)	70-25
Diviseur de plateau de vis	70-26
Courroie de hérisson de décharge—	
Réglage	70-26
Courroie de hérisson de décharge—	
Remplacement	70-26
Hérisson de décharge—Remplacement des	
extensions	70-27
Courroie de la pompe de tambour de	
l'unité de coupe/alimentateur à courroie—	
Réglage	70-28
Courroie de la pompe de tambour de l'unité	
de coupe/alimentateur à courroie—	
Remplacement	70-28
Courroie d'arbre de renvoi avant	
droite—Réglage	70-29

Suite voir page suivante

Table des matières

	Page		Page
Courroie d'arbre de renvoi avant droite— Remplacement	70-29	Chaîne du convoyeur de l'élévateur de grains propres—Réglage	70-47
Courroie d'arbre de renvoi arrière droite—Réglage	70-30	Tamis perforés de l'élévateur de grains propres (accessoire)	70-47
Courroie d'arbre de renvoi arrière droite— Remplacement	70-30	Palettes de l'élévateur de résidus	70-47
Trappe d'inspection du patin de nettoyage	70-31	Courroie d'entraînement de l'élévateur de résidus—Réglage	70-48
Engrenages de vis d'alimentation du patin de nettoyage—Réglage	70-31	Chaîne à palette de l'élévateur de résidus— Réglage	70-48
Courroie du patin, du ventilateur et de la vis du convoyeur—Réglage	70-31	Chaîne d'entraînement de la vis de résidus supérieure—Réglage	70-49
Courroie du patin, du ventilateur et de la vis du convoyeur—Remplacement	70-32	Entraînements de gauche	70-50
Courroie du ventilateur de nettoyage— Remplacement	70-32	Entraînements de droite	70-51
Actionneur de vitesse du ventilateur de nettoyage—Réglage	70-33	Éléments de battage et dents—Dépose et repose	70-52
Entraînement à basse vitesse du ventilateur de nettoyage (accessoire)	70-33	Emplacement des éléments de battage et des dents de séparateur (9560 STS)	70-55
Crible à menues pailles avant à dents profondes	70-33	Emplacement des éléments de battage et des dents de séparateur (standard) (9660 STS et 9760 STS)	70-56
Crible à menues pailles universel de 29 mm (1-1/8 in.)	70-34	Emplacement des éléments de battage et des dents de séparateur (option riz) (9660 STS et 9760 STS)	70-57
Crible à menues pailles à dents profondes de 41 mm (1-5/8 in.) (accessoire)	70-34	Accélérateur d'alimentation—Débourrage	70-58
Extensions de diviseurs du crible à menues pailles avant (accessoire)	70-34	Séparateur à dent unique—Débourrage	70-59
Grille à grain	70-34	Hérisson de décharge—Débourrage	70-60
Crible calibreur à trous fixes ronds (en option)	70-35		
Crible calibreur à dents profondes de 29 mm (1-1/8 in.) (accessoire)	70-36	Hacheur et épandeur	
Rangement de l'outil de réglage des cribles à menues pailles et calibreur	70-36	Hacheur de paille (généralités)	75-1
Crible à menues pailles ou calibreur— Réglage	70-36	Hayon du hacheur—Réglage	75-2
Indicateur des cribles à menues pailles et calibreur—Étalonnage	70-37	Ailettes de hacheur de paille—Réglage	75-2
Crible à menues pailles—Dépose et repose	70-38	Position de la porte du hacheur de paille	75-3
Crible calibreur—Dépose et repose	70-41	Tôle de diversion de récolte	75-4
Interrupteur de réglage du crible à menues pailles/crible calibreur (en option)	70-43	Couloirs d'évacuation d'air	75-4
Éléments de crible à menues pailles/crible calibreur avec réglage automatique de moissonneuse-batteuse (ACA) TOUCHSET (en option)—Dépose	70-43	Lame des contre-couteaux du hacheur de paille—Réglage	75-5
Moteur de crible à menues pailles/crible calibreur (en option)—Réglage manuel	70-45	Lame des contre-couteaux du hacheur de paille—Remplacement	75-6
Portes d'accès supérieures aux entraînements de l'élévateur de grains propres	70-46	Lames du hacheur de paille— Remplacement et configuration (9560 STS)	75-7
Courroie de l'élévateur à grain—Réglage	70-46	Lames du hacheur de paille— Remplacement et configuration (9660 STS et 9760 STS)	75-9
		Lames du hacheur de paille—Centrage	75-10
		Hacheur de paille—Abaissement	75-13
		Vitesses de l'entraînement du hacheur— Changement	75-14
		Tension de courroie d'entraînement du hacheur de paille	75-16
		Courroie du hacheur—Remplacement	75-16

Suite voir page suivante

	Page		Page
Hacheur de paille en position andain/entretien	75-18	Embrayage électromagnétique de l'entraînement de l'unité de coupe	85-8
Épandeur (généralités)	75-19	Relais	85-8
Fonctionnement de l'épandeur	75-20	Identification du panneau de relais de commande	85-9
Épandeur en position andain	75-20	Identification des fusibles sur la platine de relais du compartiment moteur	85-10
Épandeur—Abaissement	75-22	Identification des relais sur la platine de relais du compartiment moteur	85-11
Disques de l'épandeur	75-23	Consignes de sécurité pour le remplacement d'ampoules halogènes	85-12
Lames de l'épandeur—Remplacement	75-23	Remplacement des ampoules	85-12
Trémie et système de décharge		Remplacement et réglage des ampoules de phare de cabine	85-13
Avertissement concernant les extensions de trémie 9560 STS	80-1	Règles de sécurité lors du remplacement des lampes au xénon à décharge à haute intensité (HID)	85-14
Échelle d'accès à la trémie et au moteur	80-1	Dépose et pose des lampes au xénon à décharge à haute intensité (en option)	85-15
Trous de vidange de la trémie	80-2	Remplacement de l'ampoule de feu d'avertissement avant, feu de route et feu de travail	85-17
Auge à échantillon de la trémie	80-2	Lampe de zone d'évacuation arrière, feu de travail auxiliaire, phare de travail de la porte d'accès, feux de la trémie et de la vis déchargeuse et (en option) ampoule de projecteur de chaume— Remplacement	85-18
Indicateur de trémie pleine	80-3	Ampoule de feu de guidage latéral— Remplacement	85-19
Goulotte de nettoyage (en option)	80-3	Feu de patin de nettoyage—Remplacement	85-19
Couvercles de la vis d'alimentation transversale de la trémie	80-4	Ampoule de feu d'avertissement— Remplacement	85-19
Boulon de cisaillement de l'entraînement de la vis de vidange	80-5	Feu arrière, feu d'avertissement et feu latéral—Remplacement de l'ampoule	85-20
Déflexeur de vis chargeuse de trémie	80-6	Ampoule du témoin de clignotant— Remplacement	85-20
Vis chargeuse de la trémie—Repliable	80-6	Remplacement de l'ampoule de plafonnier et de console de la cabine	85-20
Chaîne d'entraînement de la vis déchargeuse—Réglage	80-7	Ampoule du panneau d'affichage d'avertissement au plafond— Remplacement	85-21
Goujon de support de la vis déchargeuse (trémie standard)	80-7	Codes de diagnostic	
Boulon à oeil du vérin de pivotement de la vis déchargeuse—Réglage (trémie standard)	80-8	Adresses de l'unité de commande	90-1
Vérin de pivotement—Réglage (trémie à taux de décharge élevé)	80-9	Accès aux codes et adresses de diagnostic	90-1
Support du berceau—Réglage (trémie à taux de décharge élevé)	80-10	Priorités des codes de diagnostic d'anomalie	90-6
Courroie d'entraînement de la vis déchargeuse—Remplacement	80-11	Codes d'anomalies de détecteur d'humidité et de l'affichage GREENSTAR	90-22
Entretien - Circuit électrique		Système hydraulique	
Respect des précautions pour l'entretien du circuit électrique	85-1	Circuit hydraulique (Généralités)	95-1
Manipulation des composants électriques / Précautions à prendre dans le cas des véhicules équipés de contrôleurs	85-1		
Sécurité de la manipulation des batteries	85-2		
Câbles de batterie—Connexion	85-4		
Batteries—Charge	85-4		
Batteries—Vérification de la densité de l'électrolyte	85-5		
Batteries—Branchement des batteries de renfort	85-6		
Batteries—Dépose et installation	85-6		
Démarrateur	85-7		
Alternateur et régulateur de tension	85-7		

Suite voir page suivante

Page	Page		
Propreté du circuit hydraulique	95-2	Réglage de la tringlerie du levier de commande multifonction	100-29
Accumulateur, soupape de limitation de pression et capteur de pression pour commande de flottement	95-3	Tringlerie du levier de vitesses—Réglage	100-30
Distributeur de relevage/abaissement de l'unité de coupe (soupape de dosage)	95-3	Circuit de freinage	100-30
Orifices de diagnostic de pression hydraulique et plan de commande	95-4	Réservoir de liquide de frein	100-31
Soupape d'inverseur de marche de la chambre d'alimentation et boîtier d'inverseur	95-5	Emplacements des crics	100-31
		Autocollant de localisation des logements pour cric	100-32
		Entretien de rodage	
Entraînement par propulsion et essieu arrière		Rodage du moteur	105-1
Monter les pneus avec précaution	100-1	Réglage des entraînements de courroie—50 premières heures	105-3
Réparation et entretien des pneus	100-2	Vérification de rodage pendant les 100 premières heures	105-4
Guide de sélection des pneus	100-4	Vérification de rodage au bout de 100 heures	105-4
Tableau de sélection des pneus avant, de compatibilité avec l'unité de coupe, de sélection de réduction finale et d'écartement des rangs (9560 STS)	100-5	Contrôles avant la mise en marche	
Tableau de sélection des pneus avant, de compatibilité avec l'unité de coupe, de sélection de réduction finale et d'écartement des rangs (9660 STS et 9760 STS)	100-6	Niveau d'huile moteur	110-1
Tableaux de sélection des pneus arrière, d'écartement des pneus et de compatibilité avec les pneus avant	100-8	Niveau d'huile hydrostatique/hydraulique	110-2
Spécifications de lestage (9560 STS)	100-14	Niveau de liquide de refroidissement	110-2
Spécifications de lestage (9660 STS et 9760 STS)	100-15	Circuit de carburant	110-3
Utilisation du lest liquide	100-17	Reniflard de réservoir de carburant	110-3
Autocollant de charge des pneus	100-17	Après un remisage prolongé	110-4
Goujon de guidage de roue motrice	100-17	Pneus	110-4
Couple de serrage des boulons de roue arrière	100-18	Fonctionnement du moteur	
Couple de serrage des boulons de roue motrice	100-18	Mise en marche du moteur	115-1
Couple de serrage des boulons de roues jumelées	100-19	Réchauffage du moteur	115-4
Déportement des roues motrices avant	100-20	Arrêt du moteur	115-4
Préparation au transport ou à l'entretien de la moissonneuse-batteuse à roues jumelées	100-21	Fonctionnement par temps froid	115-5
Délestage de la machine	100-21	Fonctionnement par temps chaud	115-7
Dépose des roues avant— Moissonneuse-batteuse à roue jumelées	100-21	Sécurité de la manipulation du fluide d'aide au démarrage	115-8
Repose des roues avant— Moissonneuse-batteuse à roues jumelées	100-23	Démarrage par temps froid avec le dispositif d'aide au démarrage à l'éther	115-9
Roues jumelées à voie large et fixation unique (en option)	100-28	Chauffe-bloc	115-10
		Entretien du moteur	
		Échelle arrière et plate-forme	120-1
		Porte d'accès moteur	120-1
		Nettoyage du compartiment moteur	120-1
		Changement des bidons de liquide d'aide au démarrage	120-2
		Protection de courroie	120-2
		Défense de modifier le circuit de carburant	120-3
		Circuit de carburant	120-4
		Vérification de l'huile moteur	120-4
		Réservoir de carburant—Remplissage	120-5
		Réservoir de carburant—Vidange	120-6

Suite voir page suivante

	Page		Page
Filtre à carburant primaire du séparateur d'eau—Vidange	120-6	Système ACA TOUCHSET (en option)	
Préfiltre à carburant—Nettoyage	120-7	Système de réglage automatique de la moissonneuse-batteuse (ACA)	
Filtres à carburant primaire et secondaire—Remplacement	120-8	TOUCHSET	140-1
Circuit de carburant—Purge	120-11	Personnalisation des réglages de récolte visible pour le système de réglage automatique de la moissonneuse-batteuse (ACA)	
Circuit de refroidissement—Vidange	120-15	TOUCHSET	140-1
Circuit de refroidissement—Remplissage	120-17	Récoltes	140-5
Circuit de refroidissement—Préparation pour l'hiver	120-17	Boutons de réglage automatique de la moissonneuse-batteuse TOUCHSET	140-6
Courroies du moteur—Acheminement	120-18	Réglages de l'affichage du système de réglage automatique de la moissonneuse-batteuse (ACA)	
Courroie d'entraînement d'accessoire/du ventilateur du moteur—Remplacement	120-18	TOUCHSET	140-6
Courroie du tamis rotatif—Acheminement	120-20	Ajustage des pré-réglages	140-7
Courroie d'entraînement du tamis rotatif—Remplacement	120-20	Changements des réglages de la récolte usine 2 (BLÉ2) et des récoltes personnalisées REC1 à REC5 (étalonnage automatique)	140-8
Tamis rotatif, refroidisseur d'huile, condenseur, radiateur et refroidisseur d'air de suralimentation—Nettoyage	120-20	Réglages des récoltes personnalisées REC1 à REC5 et de la récolte usine REC2 (BLÉ 2) (étalonnage manuel)	140-9
Peigne de couteau du tamis rotatif—Réglage	120-21		
Filtres à air—Dépose	120-22	Système SFC HARVESTSMART (en option)	
Inspection d'un élément	120-22	Boutons du système de vitesse d'alimentation HARVESTSMART™	145-1
Transport		Commande de vitesse d'alimentation HARVESTSMART—Description	145-1
Conduite de la moissonneuse-batteuse sur route	125-1	Commande de vitesse d'alimentation HARVESTSMART—Modes du système d'exploitation	145-2
Avertisseur sonore de marche arrière	125-4	Contrôle de vitesse d'alimentation HARVESTSMART—Étalonnage initial du système	145-2
Transport de la moissonneuse-batteuse sur une remorque	125-5	Commande de vitesse d'alimentation HARVESTSMART—Fonctionnement du système	145-4
Autocollant de localisation des points d'attache de la moissonneuse-batteuse	125-12	Volume visé HARVESTSMART—ÉTALONNAGE	145-8
Remorquage	125-13	Taux de réponse HARVESTSMART—Étalonnage	145-9
Désembourbage de la moissonneuse-batteuse	125-13	Régime moteur HARVESTSMART (tr/mn)—Étalonnage	145-10
Conseils de récolte		Vitesse de déplacement maximum HARVESTSMART—Étalonnage	145-11
Choix du moment de la récolte	130-1	Les meilleures pratiques de vitesse d'alimentation HARVESTSMART	145-12
Conseils relatifs à la récolte	130-2		
Réglages selon récolte / Tableau pertes		Dépannage de HARVESTSMART	
Réglages suivant la récolte et recommandations pour la configuration (9560 STS)	135-1	Commande de vitesse d'alimentation HARVESTSMART	150-1
Réglages suivant la récolte et recommandations pour la configuration (9660 STS et 9760 STS)	135-4		
Tableau de pertes de grain (plates-formes)	135-7		
Tableau de pertes de grain (cueilleur à maïs)	135-8		
Vérification des performances de la moissonneuse-batteuse	135-9		
Arrêt de l'entraînement	135-10		

Suite voir page suivante

Page	Page		
Commande de vitesse d'alimentation HARVESTSMART conduite par fil.	150-2	SETUP - Harv Mon - PAGE 1 Moisture Curves	170-24
Emplacement des composants GREENSTAR		Codes d'étalonnage des courbes d'humidité	170-27
Affichage GREENSTAR	155-1	Hauteur d'arrêt d'enregistrement	170-28
Capteur de débit massique.	155-1	SETUP - Mon. Réc. - PAGE 2 Unités de rendement et unités de surface	170-29
Capteur d'humidité	155-1	SETUP Pages RUN	170-30
Appareil Enregistreur	155-2		
Affichage et clavier GREENSTAR		Fonctions RUN de HARVEST MONITOR	
Généralités	160-1	Tableau RUN (exécution) de Harvest Monitor (par défaut)	175-1
Bouton de contraste	160-1	Fonctions RUN de Harvest Monitor RUN - PAGE 1	175-2
Avant de commencer	160-2	RUN - PAGE 2	175-6
Configuration de l'affichage GREENSTAR		Fonctions INFO de HARVEST MONITOR	
Configuration de l'affichage GREENSTAR Affichage GREENSTAR	165-1	Tableau INFO de Harvest Monitor	180-1
Modification du rayon de pneu	165-2	INFO - Mon. récolte	180-2
Configuration de l'affichage GREENSTAR Configuration système.	165-2	INFO - Moniteur de récolte INFO - Afficher, Totaux parcelle	180-3
Code Pays	165-3	INFO - Afficher, Totaux culture	180-4
Configuration système Langue	165-5	INFO - Afficher, noms perso.	180-4
Configuration Page RUN	165-6	INFO - Effacer	180-5
INFO - Affichage GREENSTAR	165-8	INFO - Effacer INFO - Effacer Totaux parcelle	180-5
Fonctions SETUP de HARVEST MONITOR		INFO - Effacer Totaux culture	180-6
Tableau SETUP (configuration) de Harvest Monitor	170-1	INFO - Effacer Noms de ferme perso.	180-7
SETUP - Moniteur de récolt - PAGE 1	170-2	INFO - Effacer Noms de parcelle perso.	180-8
SETUP - Moniteur de récolt Ferme	170-3	INFO - Diagnostics	180-9
Parcelle.	170-4	INFO - Moniteur de récolte INFO - Diag. C. Hum - PAGE 1, Capteur d'humidité	180-10
Configuration d'un nom personnalisé	170-5	INFO - Diag. C. Hum - PAGE 2, Capteur d'humidité	180-11
Setup Nom personnalisé Jeu de caractères standard/étendu	170-6	INFO - Diag. C. Hum - PAGE 3, Capteur d'humidité	180-12
SETUP - Mon Réc. Setup Culture	170-8	INFO - Diagnostics INFO - Diag. débit mass., capteur de débit massique	180-13
SETUP - Moniteur de récolt Unité de coupe	170-10	INFO - Réseau m.-batt.	180-14
Étalonnage	170-12	INFO - Probl. récents	180-15
Procédure d'étalonnage standard	170-14		
Procédure de compensation faible débit en option	170-16	Spécifications pour HARVEST MONITOR	
SETUP - Mon Réc. Réglage manuel du facteur d'étalonnage	170-18	Tableau d'humidité payable et de densité standard	185-1
SETUP - Humidité Correction Humidité	170-19	Poids standard	185-2
SETUP - Harv Mon - PAGE 1 Moisture Correction.	170-20	Dépannage de HARVEST MONITOR	
SETUP - Moniteur de récolt - PAGE 1 Alarme humidité	170-23	Capteur d'humidité	190-1

Suite voir page suivante

Table des matières

Page	Page		
Capteur de débit massique	190-1	Symboles de lubrification	205-3
Affichage GREENSTAR	190-2	Toutes les 10 heures	205-4
Nettoyage de la moissonneuse-batteuse		Toutes les 50 heures	205-7
Nettoyage de la moissonneuse-batteuse	195-1	100 premières heures	205-11
Carburants et lubrifiants		Toutes les 200 heures	205-12
Manipuler le combustible avec		Toutes les 250 heures	205-14
précaution — Prévenir les incendies	200-1	Toutes les 400 heures	205-16
Manipulation et stockage du carburant		Toutes les 500 heures	205-26
diesel	200-1	Toutes les 1500 heures ou tous les	
Combustible diesel	200-2	deux ans	205-27
Biodiesel	200-3	Toutes les 2000 heures	205-28
Capacité de lubrification du gazole	200-4	Entretien selon le besoin	205-30
Analyse du carburant Dieselscan	200-4	Remplacement de l'amortisseur de	
Liquide de refroidissement pour moteur		vilebrequin avant du moteur—Toutes	
diesel	200-5	les 4500 heures ou tous les cinq ans	205-31
Utilisation du liquide de refroidissement en		Réparation et entretien des courroies	205-31
climat chaud	200-6	Nettoyage de la moissonneuse-batteuse	205-32
Additifs pour liquide de refroidissement		Dépannage	
(SCA)	200-7	Chambre d'alimentation	210-1
Remarques concernant les liquides de		Séparateur	210-2
refroidissement pour moteur diesel et		Entraînement hydrostatique par propulsion	210-5
les additifs pour liquide de refroidissement		Quatre roues motrices (option)	210-8
(SCA)	200-8	Direction	210-9
Contrôle du liquide de refroidissement pour		Freins	210-9
moteur diesel	200-9	Moteur	210-10
Huile de rodage pour moteur diesel	200-10	Chauffage	210-16
Huile pour moteur diesel	200-11	Climatisation	210-17
Espacement des intervalles d'entretien		Remisage	
d'huile pour moteur diesel	200-12	Préparation de la	
OILSCAN™ et COOLSCAN™	200-12	moissonneuse-batteuse pour le remisage	215-1
Huiles de circuit d'entraînement		Remise en service de la	
hydrostatique, de circuit hydraulique		moissonneuse-batteuse	215-2
principal et de boîte d'engrenages		Caractéristiques	
principale du moteur	200-13	Vitesses de fonctionnement	220-1
Boîtes d'engrenages de la transmission,		Caractéristiques—Moissonneuse-batteuse	
des réductions finales, de l'inverseur de		9560 STS	220-3
marche de la chambre d'alimentation, de		Caractéristiques—Moissonneuse-batteuse	
la vis chargeuse, de l'arbre de renvoi		9660 STS	220-5
primaire et de l'entraînement du		Caractéristiques—Moissonneuse-batteuse	
séparateur à deux vitesses	200-14	9760 STS	220-7
Graisse	200-15	Dimensions—9560 STS	220-9
Liquide de frein	200-15	Points de référence des dimensions—	
Stockage des lubrifiants	200-16	9560 STS	220-10
Utilisation d'autres lubrifiants et de		Dimensions—9660 STS et 9760 STS	220-11
lubrifiants synthétiques	200-16	Points de référence des dimensions—	
Mélanges de lubrifiants	200-16	9660 STS et 9760 STS	220-12
Lubrification et maintenance		Couples de serrage pour boulonnerie U.S.	220-13
Périodicité d'entretien	205-1		
Emplacements des autocollants de			
lubrification	205-3		

Suite voir page suivante

	Page
Couples de serrage pour boulonnerie métrique	220-15
Numéros d'identification de la machine	
Plaques d'identification	225-1
Numéro d'identification de la moissonneuse-batteuse	225-1
Numéro de série du moteur	225-1
Pompe de l'unité d'entraînement hydrostatique	225-2
Moteur de l'unité d'entraînement hydrostatique	225-2
Moteur deux vitesses, quatre roues motrices . .	225-2
Boîtier d'engrenages du moteur	225-3
Boîtier d'engrenages d'entraînement du rotor STS	225-3
Transmission	225-3
Inverseur du convoyeur d'alimentation	225-3
Conserver les titres de propriété.	225-4
Remiser les machines en toute sécurité	225-4
Publications John Deere disponibles	
Documentation technique	1
Nous vous aidons à faire votre travail	
John deere est toujours là où il le faut	3

Table des matières

Dispositifs de sécurité

Dispositifs de sécurité de la moissonneuse-batteuse



H76178 -UN-25APR03

Dispositifs de sécurité, vue de derrière

A—Rétroviseurs
B—Feux d'avertissement et bande réfléchissante

C—Symbole de véhicule lent

D—Feux arrière

E—Plate-forme d'entretien antidérapante avec main courante

Outre les dispositifs de sécurité illustrés ici, la sécurité d'utilisation de la moissonneuse-batteuse dépend de la combinaison des autres composants et systèmes, des éclairages de sécurité qui équipent la machine ainsi

que des messages et consignes de sécurité du livret d'entretien, et de la prudence et du souci d'un opérateur compétent.

Suite voir page suivante

OUO6075.0003797 -28-24MAY04-1/2

Dispositifs de sécurité



Dispositifs de sécurité, vue de face

A—Dispositifs de sécurité de la cabine: système de sécurité présence opérateur, blocage électronique du démarrage moteur, ceintures de sécurité, klaxon, glace de sortie de secours, frein de stationnement, clignotants

B—Mains courantes
C—Phares
D—Tapis antidérapants
E—Autocollants de sécurité
F—Butée mécanique de sécurité (chambre d'alimentation)

G—Marchepied et plate-forme antidérapants à mains courantes

H—Protections
I—Avertisseur sonore de marche arrière

H80930 -UN-24MAY04

OOU6075,0003797 -28-24MAY04-2/2

Sécurité

Reconnaître les symboles de mise en garde

Voici le symbole de mise en garde Lorsqu'il apparaît sur la machine ou dans la présente publication, c'est pour prévenir d'un risque potentiel de blessure.

Respecter tous les conseils de sécurité ainsi que les consignes générales de prévention des accidents.



DX,ALERT -28-29SEP98-1/1

T81389 -UN-07DEC88

Comprendre les termes de mise en garde

Le symbole de mise en garde est accompagné d'un terme, tel que DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION. Le terme DANGER repère les dangers les plus graves.

Les autocollants avec DANGER ou AVERTISSEMENT signalent des dangers spécifiques. Les autocollants avec ATTENTION se réfèrent à des précautions d'ordre général. Dans la présente publication, le terme ATTENTION accompagne les messages de sécurité.



DX,SIGNAL -28-03MAR93-1/1

TS187 -28-30SEP88

Respecter les conseils de sécurité

Lire attentivement tous les conseils de sécurité contenus dans cette publication et ceux apposés sur la machine. Veiller à ce que les autocollants soient lisibles. Remplacer les autocollants manquants ou détériorés. S'assurer que les autocollants adéquats sont apposés sur les nouveaux équipements et les pièces de rechange. Des autocollants de rechange sont disponibles chez le concessionnaire John Deere.

Apprendre à utiliser la machine et à en manipuler les commandes. Ne pas confier la machine à une personne non formée à cet effet.

Maintenir la machine en permanence en bon état. Toute modification illicite risque d'en affecter le fonctionnement et/ou la sécurité et d'en réduire la durée de vie.

Prendre contact avec le concessionnaire John Deere en cas de difficultés à comprendre certaines parties de cette publication et pour obtenir une assistance.



DX,READ -28-03MAR93-1/1

TS201 -UN-23AUG88

Conduite de la moissonneuse-batteuse

Ne faire fonctionner la moissonneuse-batteuse que si toutes les protections sont correctement mises en place.

Avant de conduire, vérifier que personne ne se trouve à proximité. Klaxonner en guise d'avertissement juste avant de partir.

Suivre les instructions données dans le livret d'entretien de l'unité de coupe pour l'attelage et le dételage de l'unité de coupe.

HX,AG,SF6781 -28-08JUL99-1/1

Ne pas transporter de passagers

Seul l'opérateur est autorisé sur la machine. Ne pas transporter de passagers, excepté pendant les périodes de formation ou pour de courtes périodes d'observation.

Les passagers risquent d'être éjectés de la machine ou de subir d'autres accidents. En outre, ils risquent de bloquer le champ de vision de l'opérateur, ce qui entraîne une utilisation dangereuse du matériel.

Ne jamais laisser d'enfant monter sur la machine ou entrer dans la cabine de la moissonneuse-batteuse lorsque le moteur est en marche.

Le siège d'instructeur ne doit être utilisé que pour la formation d'un nouvel opérateur ou pour de courtes périodes d'observation, jamais pour un enfant.



TS253 -UN-23AUG88

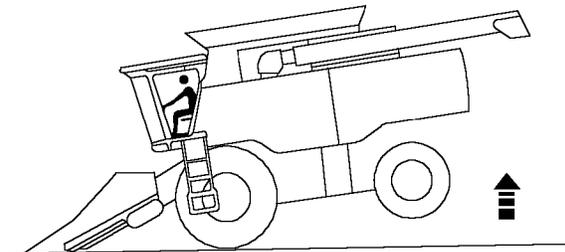
AG,OUO6075,255 -28-01AUG00-1/1

Lestage pour la sécurité de l'adhérence au sol

Le fonctionnement, le braquage et le freinage de la moissonneuse-batteuse peuvent être grandement affectés par la présence d'accessoires frontaux qui, par leur poids, changent le centre de gravité de la machine.

Pour maintenir l'adhérence au sol nécessaire, lester la moissonneuse-batteuse à l'arrière, selon le besoin.

Respecter les limites maximales indiquées pour les charges sur essieu et les masses d'alourdissement.



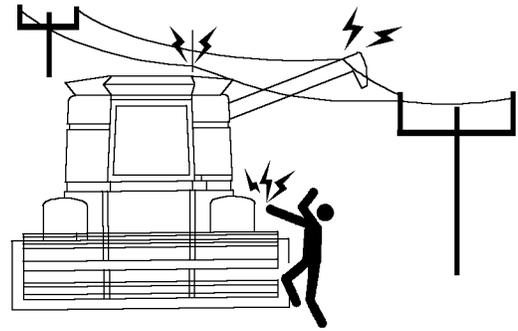
H52001 -UN-14APR99

HX,STSSA,C -28-22JUL99-1/1

Attention aux lignes électriques

Mettre la vis déchargeuse de la trémie en position de transport et abaisser la main courante d'accès de la trémie avant d'emprunter une voie publique.

Maintenir l'antenne radio en position de transport avant de conduire sur une voie publique, car elle risquerait de heurter des câbles électriques installés à basse hauteur. Dans ce cas, l'opérateur subirait un choc électrique grave.

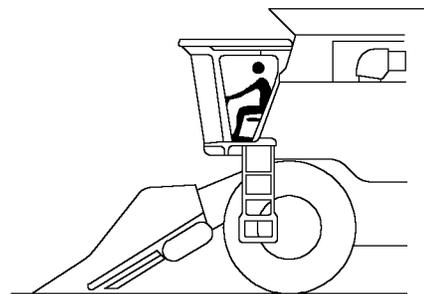


H52022 -UN-14APR99

HX,STSSA,D -28-22JUL99-1/1

Sécurité du stationnement de la moissonneuse-batteuse

Avant de quitter la moissonneuse-batteuse, abaisser les unités de coupe et autres équipements au sol. Serrer le frein de stationnement, arrêter le moteur et retirer les clés.

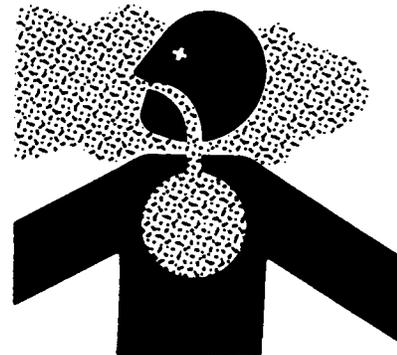


H52023 -UN-09APR99

HX,STSSA,E -28-22JUL99-1/1

Fonctionnement du moteur à l'extérieur

Ne jamais faire tourner le moteur dans un local clos.



TS220 -UN-23AUG88

HX,STSSA,F -28-22JUL99-1/1

Manipuler le combustible avec précaution — Prévenir les incendies

Le combustible étant facilement inflammable, le manipuler avec précaution. Ne pas fumer en faisant le plein et se tenir à l'écart de toute flamme nue ou source d'étincelles.

Toujours faire le plein moteur arrêté et à l'air libre.

Pour prévenir tout risque d'incendie, éliminer les accumulations de graisse ou autres saletés. Essuyer immédiatement tout combustible qui viendrait à se répandre.



TS202 -UN-23AUG88

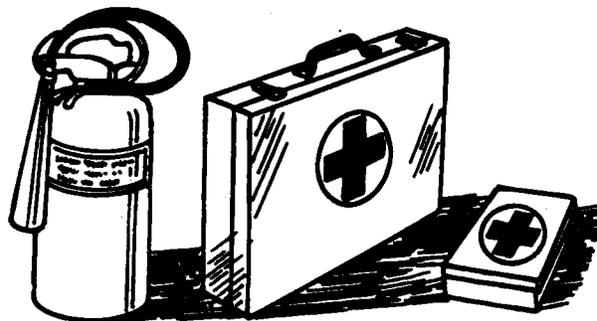
DX,FIRE1 -28-03MAR93-1/1

Être prêt à agir en cas d'urgence

Savoir comment se comporter en cas d'incendie.

Avoir à sa portée une trousse de secours et un extincteur.

Noter à proximité du téléphone les numéros suivants: médecins, ambulance, hôpital et pompiers.



TS291 -UN-23AUG88

DX,FIRE2 -28-03MAR93-1/1

Manipuler le fluide de démarrage avec précaution

Le fluide de démarrage est très inflammable.

Le tenir à l'écart de toute flamme nue ou source d'étincelles, ainsi que des batteries et des câbles.

Pour éviter toute décharge accidentelle durant le stockage, laisser le capuchon en place sur le bidon et ranger celui-ci dans un endroit frais et protégé.

Ne pas brûler ni percer un bidon de fluide de démarrage, même vide.



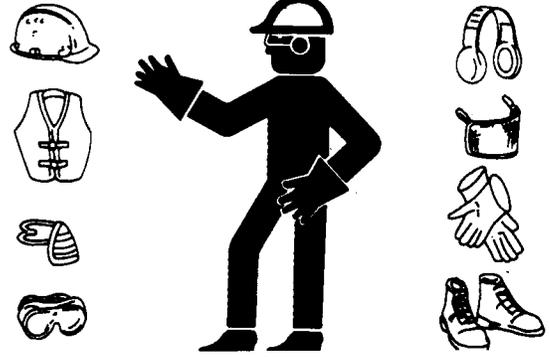
TS1356 -UN-18MAR92

DX,FIRE3 -28-16APR92-1/1

Porter des vêtements de protection

Porter des vêtements ajustés au corps et se munir des équipements de protection correspondant au travail envisagé.

Pour utiliser la machine de façon sûre, le conducteur doit y apporter toute son attention. N'écouter ni radio ni musique avec un casque ou des écouteurs pendant le travail.



DX,WEAR2 -28-03MAR93-1/1

TS206 -UN-23AUG88

Sécurité en matière de manipulation des produits chimiques agricoles

Les produits chimiques utilisés pour les applications agricoles (fongicides, herbicides, insecticides, pesticides, rodenticides et engrais) peuvent être nocifs pour la santé ou pour l'environnement s'ils ne sont pas utilisés correctement.

Toujours suivre le mode d'emploi figurant sur l'étiquette pour garantir une utilisation légale, efficace et sans risque des produits chimiques.

Réduire les risques d'exposition et de blessure:

- Toujours porter l'équipement de protection approprié, comme recommandé par le fabricant. En l'absence d'instructions du fabricant, suivre ces consignes générales:
 - Produits chimiques portant la mention "**Danger**": les plus toxiques. Nécessitent en général l'utilisation de lunettes, d'un respirateur, de gants et de dispositifs de protection de la peau.
 - Produits chimiques portant la mention "**Attention**": moins toxiques. Nécessitent en général l'utilisation de lunettes, de gants et de dispositifs de protection de la peau.
 - Produits chimiques portant la mention "**Prudence**": les moins toxiques. Nécessitent en général l'utilisation de gants et d'un dispositif de protection de la peau.
- Éviter d'inhaler les émanations ou les poussières.
- Lors de l'utilisation de produits chimiques, toujours avoir à portée de main de l'eau, du savon et une serviette. Si un produit chimique entre en contact avec la peau, les mains ou le visage, laver immédiatement la partie touchée avec de l'eau et du savon. Si le produit chimique entre en contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau.
- Après avoir utilisé des produits chimiques, se laver les mains avant de manger, boire, fumer ou uriner.
- Ne pas fumer ni manger pendant l'utilisation de produits chimiques.
- Après avoir manipulé des produits chimiques, toujours prendre une douche ou un bain et changer de vêtements. Laver ces vêtements avant de les porter à nouveau.
- Consulter immédiatement un médecin si une maladie survient pendant ou juste après l'utilisation de produits chimiques.
- Conserver les produits chimiques dans leur récipient d'origine. Ne pas transvaser les produits chimiques dans des récipients non étiquetés ou dans des récipients destinés à de l'alimentation ou des boissons.



A34471

TS220 -UN-29AUG88

A34471 -UN-11OCT88

- Stocker les produits chimiques dans un endroit fermé et sûr, à l'écart de toute nourriture. Tenir hors de la portée des enfants.
- Toujours se débarrasser des récipients d'une façon qui ne nuise à personne. Rincer trois fois les récipients vides et les perforer ou les compresser avant de s'en débarrasser d'une façon qui ne nuise à personne.

DX,WW,CHEM01 -28-05APR04-2/2

Attention à l'unité de coupe

Du fait de leur fonction, de nombreuses pièces mobiles telles que la vis déchargeuse de la plate-forme de fauchage, le tambour, la chaîne ramasseuse et les rouleaux preneurs du cueilleur à maïs, ne peuvent être équipées complètement de protections. Se tenir éloigné de ces éléments mobiles durant le fonctionnement! Toujours désengager l'entraînement de l'unité de coupe, arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé avant de réparer ou de déboucher l'unité.



AG,OUO1035,1803 -28-07MAR00-1/1

Ne pas approcher les mains des couteaux

Ne jamais tenter de retirer des obstructions devant ou sur l'unité de coupe avant d'avoir désengagé le séparateur, coupé le moteur, serré le frein de stationnement et retiré la clé.

S'assurer que personne ne se trouve à portée de la moissonneuse-batteuse avant de faire démarrer le moteur.

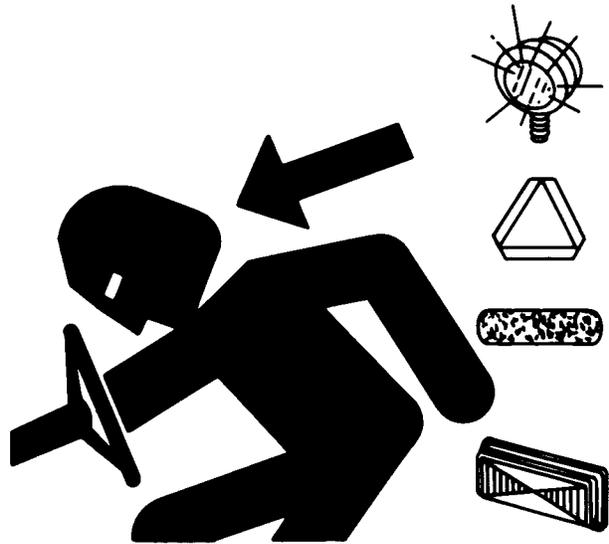


OUO6075,00020D0 -28-15MAY02-1/1

Utilisation des équipements d'éclairage et de signalisation de sécurité

Éviter tout risque de collision avec des véhicules lents tels que les tracteurs munis d'équipements ou d'accessoires remorqués et les machines automotrices, ainsi que tout autre véhicule circulant sur la voie publique. Surveiller fréquemment les véhicules arrivant derrière, surtout dans les virages, et utiliser les clignotants.

Utiliser les phares, les feux d'avertissement clignotants et les clignotants de jour comme de nuit. Se conformer à la réglementation locale en matière d'éclairage et de signalisation de l'équipement. S'assurer que les dispositifs d'éclairage et de signalisation sont visibles, propres et en bon état de fonctionnement. Remplacer ou réparer tout dispositif d'éclairage et de signalisation endommagé ou manquant.



TS951 -UN-12APR90

HX,STSSA,O -28-22JUL99-1/1

Port des ceintures de sécurité

Utiliser la ceinture de sécurité que l'on soit sur la moissonneuse-batteuse en tant qu'opérateur ou que passager.



H47137

H47137 -UN-25OCT95

HX,STSSA,I -28-22JUL99-1/1

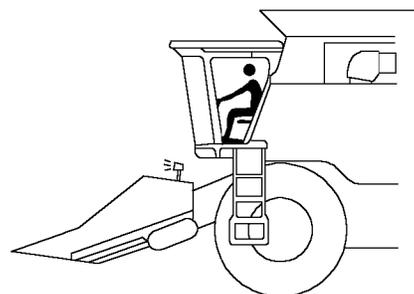
Sécurité du transport de la moissonneuse-batteuse avec unité de coupe

Autant que possible, éviter de circuler sur la voie publique lorsque l'unité de coupe est montée.

Si on doit le faire malgré tout, s'assurer que les feux d'avertissement clignotants de l'unité de coupe fonctionnent correctement et que la bande réfléchissante est propre et visible.

L'utilisation d'un véhicule pilote est recommandée sur les routes très fréquentées, étroites ou accidentées et sur les ponts.

Conduire à une vitesse sûre adaptée aux conditions.



H52024 -UN-15JUL99

OOU6043,00015E0 -28-11MAR03-1/1

Prévention de la mise en mouvement accidentelle ou du déplacement imprévu de la machine

Risque de blessures graves voire mortelles suite à un mouvement imprévu de la machine ou de ses composants.

Ne pas faire démarrer le moteur en mettant les bornes du démarreur ou du solénoïde en court-circuit. La machine ou ses composants risquent de bouger si le circuit normal est contourné.



H58737 -UN-08JUL99

HX,STSSA,P -28-22JUL99-1/1

Sécurité en matière d'entretien

Avant d'intervenir sur la machine, lire attentivement les instructions d'entretien. Tenir les lieux propres et secs.

Ne jamais effectuer d'opérations de lubrification, d'entretien ou de réglage, machine en marche. Tenir les mains, les pieds et les vêtements à l'écart des pièces entraînées. Débrayer tous les entraînements et actionner les commandes pour relâcher la pression. Abaisser l'équipement au sol. Arrêter le moteur, retirer la clé et serrer le frein de stationnement. Laisser refroidir la machine.

Étayer solidement tous les éléments de la machine qu'il faut relever pour l'entretien.

Veiller à ce que toutes les pièces soient en bon état et installées correctement. Réparer immédiatement toute pièce endommagée. Remplacer les pièces usées ou brisées. Éliminer toute accumulation de graisse, huile ou débris.

Débrancher le(s) câble(s) de masse (-) de la (des) batterie(s) avant d'intervenir sur l'installation électrique ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine.



TS218 -UN-23AUG88

HX,STSSA,K -28-22JUL99-1/1

Prévention des dommages matériels durant le soudage

Pour éviter d'abîmer les composants électroniques, veiller à débrancher le câble de masse négative avant de faire une soudure sur la moissonneuse-batteuse.

OUC6043,00015E1 -28-11MAR03-1/1

Enlever la peinture des surfaces à souder ou à réchauffer

Éviter la formation de vapeurs et poussières toxiques.

Des vapeurs dangereuses peuvent se dégager lorsque des surfaces peintes sont échauffées suite à des opérations de soudage, de brasage ou en cas d'utilisation d'un chalumeau.

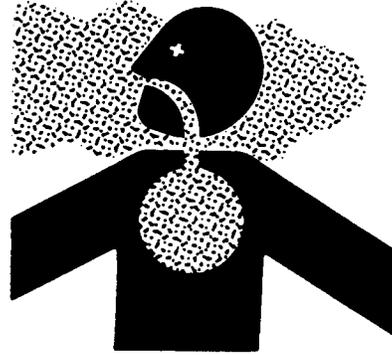
Enlever la peinture avant de réchauffer des surfaces peintes:

- Éliminer la peinture sur une zone de 100 mm (4 in) minimum autour de la partie à chauffer. Si la peinture ne peut pas être éliminée, porter un masque agréé avant de procéder au chauffage ou au soudage.
- Si la tôle est mise à nu par sablage ou meulage, éviter d'inhaler les poussières. Porter un masque agréé.
- En cas d'utilisation de solvant ou de décapant pour peinture, enlever le décapant à l'eau et au savon avant de souder. Éloigner du lieu de travail les récipients contenant du solvant, du décapant ou tout autre produit inflammable. Attendre au moins 15 minutes pour permettre aux vapeurs de se dissiper avant de commencer le travail de soudage ou de brasage.

Ne pas utiliser de solvant chloré sur les zones où un soudage sera effectué.

Effectuer tous ces travaux dans une zone bien ventilée afin d'évacuer les vapeurs et poussières toxiques.

Respecter la réglementation en matière d'élimination des peintures et solvants.



TS220 -UN-23AUG88

DX,PAINT -28-24JUL02-1/1

Éviter toute chaleur intense près de conduites sous pression

Une chaleur intense au voisinage de conduites de fluides sous pression peut provoquer des jets de vapeurs inflammables, entraînant de graves brûlures pour les personnes se trouvant à proximité. Ne pas souder, braser ni utiliser de chalumeau trop près de conduites sous pression ou de produits inflammables. Des conduites sous pression peuvent être coupées accidentellement si la chaleur se propage au-delà de la partie chauffée directement.



TS953 -UN-15MAY90

DX,TORCH -28-03MAR93-1/1

Pas de contact avec les pièces mobiles

Garder les mains, les pieds et les vêtements éloignés des pièces entraînées. Ne jamais effectuer d'opérations de nettoyage, de lubrification ou de réglage, machine en marche.



HX,STSSA,L -28-22JUL99-1/1

TS256 -UN-23AUG88

Sécurité du nettoyage de la trémie et de l'élimination des obstructions

Risque de blessures graves voire mortelles par happement dans les vis d'alimentation transversales de la trémie. Pour des raisons de fonctionnement, les vis d'alimentation transversales ne peuvent être complètement couvertes. Ne pas monter dans la trémie lorsque le moteur tourne. Avant de monter dans la trémie pour retirer les résidus, toujours arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Si le grain s'accumule, forme des arcs et ne s'écoule pas dans les vis transversales, arrêter le moteur et retirer la clé de contact. À partir de la porte du compartiment moteur, utiliser une tige, un balai ou une pelle pour briser l'arc et rétablir la circulation du grain.



OUO6043,00015E2 -28-24MAY04-1/1

TS256 -UN-23AUG88

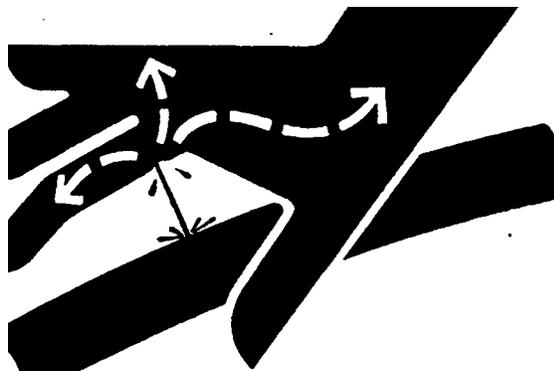
Attention aux fuites de liquides sous pression

Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau, causant de sérieuses blessures.

Afin de prévenir tout accident, éliminer la pression avant de débrancher les conduites hydrauliques ou autres. Avant de rétablir la pression, s'assurer que tous les raccords sont serrés.

Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. Protéger le corps et les mains des fluides sous pression.

En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout fluide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent, faute de quoi il y a risque de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessure devront se référer à une source médicale compétente. Pour obtenir de telles informations, il est possible de s'adresser au service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, USA.



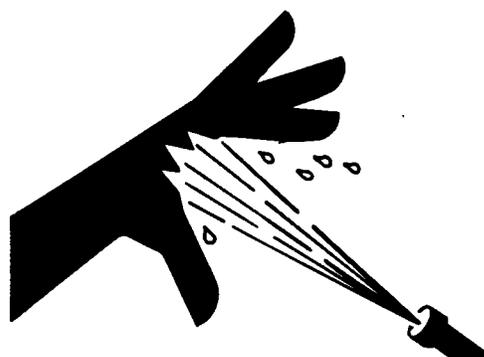
X9811 -JUN-23AUG88

DX,FLUID -28-03MAR93-1/1

Ne pas ouvrir le circuit d'alimentation sous haute pression

Les résidus de combustible dans les conduites d'alimentation sous haute pression peuvent causer de sérieuses blessures. Ne pas débrancher ni tenter de réparer des conduites d'alimentation, des capteurs ou tout autre composant se trouvant entre la pompe d'alimentation haute pression et les injecteurs du moteur avec circuit d'alimentation "common rail" (HPCR).

Seuls les techniciens familiarisés avec ce type de circuit sont habilités à procéder à sa remise en état (voir le concessionnaire John Deere pour toute réparation).



TS1343 -JUN-18MAR92

DX,WW,HPCR1 -28-07JAN03-1/1

Précautions à prendre pour l'entretien des systèmes avec accumulateur(s) de pression

Du liquide ou du gaz s'échappant brusquement de systèmes hydrauliques sous pression comprenant un ou plusieurs accumulateur(s) peut causer de graves blessures. L'exposition à une trop forte chaleur peut provoquer l'explosion d'un accumulateur de pression et les conduites sous pression risquent d'être coupées accidentellement. Ne pas souder ni utiliser de chalumeau à proximité d'un accumulateur ou d'une conduite sous pression.

Éliminer la pression du circuit hydraulique avant de déposer un accumulateur de pression. Ne pas tenter d'éliminer la pression du circuit hydraulique ni celle de l'accumulateur en desserrant un raccord.

Les accumulateurs de pression ne peuvent pas être remis en état.



TS281 -UN-23AUG88

DX,WW,ACCLA -28-15APR03-1/1

Protection contre les jets sous haute pression

Les jets haute pression peuvent pénétrer sous la peau en causant de graves blessures. Éviter que ces jets n'entrent en contact avec les mains ou toute autre partie du corps.

En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout liquide sous pression ayant pénétré sous la peau doit être retiré de façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent, faute de quoi il y a risque de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessure devront se référer à une source médicale compétente. Pour obtenir de telles informations, il est possible de s'adresser au service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, USA.



TS1343 -UN-18MAR92

DX,SPRAY -28-16APR92-1/1

Élimination correcte des déchets

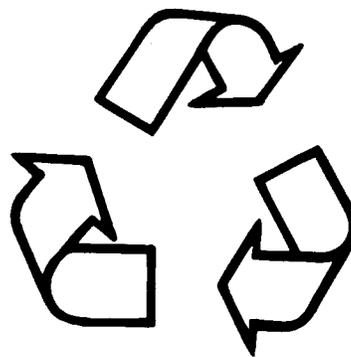
L'élimination incorrecte des déchets peut nuire à l'environnement. Dans les matériels John Deere, certains liquides ou éléments tels que huile, combustible, liquides de refroidissement et de frein, filtres et batteries peuvent être source de pollution après leur élimination.

Recueillir à la vidange les liquides dans des récipients étanches. Ne pas utiliser de récipients pour aliments ou boissons qui pourraient induire en erreur et inciter à en boire le contenu.

Ne pas déverser de déchets sur le sol, dans les égouts ou à tout autre endroit pouvant entraîner une pollution des eaux.

Les réfrigérants utilisés dans les circuits de climatisation sont nuisibles à l'atmosphère s'ils sont rejetés dans l'air. Dans certains pays, des dispositions légales ont été prises pour que la récupération et le recyclage des réfrigérants soient réalisés dans des centres agréés.

Se renseigner auprès des autorités locales compétentes ou du concessionnaire John Deere sur les mesures à prendre pour l'élimination de ces déchets.



TS1133 -UN-26NOV90

DX,DRAIN -28-03MAR93-1/1

Précautions à prendre pour l'entretien du circuit de refroidissement

Le liquide s'échappant brusquement du circuit de refroidissement peut causer de graves brûlures.

Arrêter le moteur. Ne retirer le bouchon de remplissage que lorsqu'il a suffisamment refroidi pour être tourné à main nue. Commencer par tourner le bouchon jusqu'au premier cran pour éliminer la pression puis le retirer entièrement.



TS281 -UN-23AUG88

DX,RCAP -28-04JUN90-1/1

Élimination des débris de récolte accumulés

L'accumulation de menue paille et de débris de récolte dans le compartiment moteur, sur le moteur et près des pièces mobiles constitue un risque d'incendie. Vérifier et nettoyer ces zones fréquemment. Avant de procéder à toute opération d'inspection ou d'entretien, arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.



TS227 -UN-23AUG88

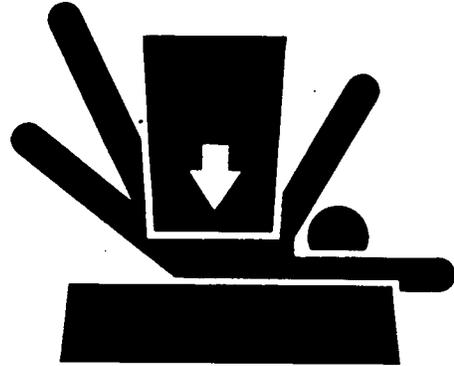
HX,STSSA,N -28-22JUL99-1/1

Étayer correct de la machine

Avant d'intervenir sur la machine, toujours abaisser l'équipement ou l'outil au sol. Si le travail nécessite le levage de la machine ou de l'équipement, les étayer solidement. Un équipement maintenu en position levée par voie hydraulique risque de s'abaisser, par exemple en raison d'une fuite.

Ne pas étayer avec des agglomérés, parpaings, ou autres supports pouvant céder sous une charge constante. Ne pas travailler sous une machine qui n'est soutenue que par un cric. Suivre les procédures préconisées dans la présente publication.

En cas d'utilisation d'un équipement ou d'un outil avec la machine, toujours respecter les consignes de sécurité figurant dans le livret d'entretien de l'équipement ou de l'outil.



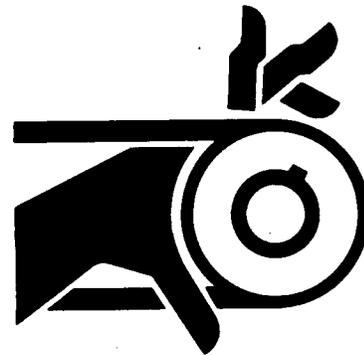
TS229 -UN-23AUG88

DX,LOWER -28-24FEB00-1/1

Sécurité de l'entretien des courroies d'entraînement

Toujours prendre les précautions suivantes lors de l'entretien des courroies d'entraînement:

- Éviter tout risque de blessure grave par suite du happement des mains ou des bras. Ne jamais tenter de nettoyer, de vérifier ou de régler des courroies lorsque la machine tourne. Toujours arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.
- Ne jamais tenter de nettoyer les courroies avec du solvant inflammable.



TS265 -UN-23AUG88

OUO6043.00015E3 -28-24MAY04-1/1

Emplacement des autocollants de sécurité

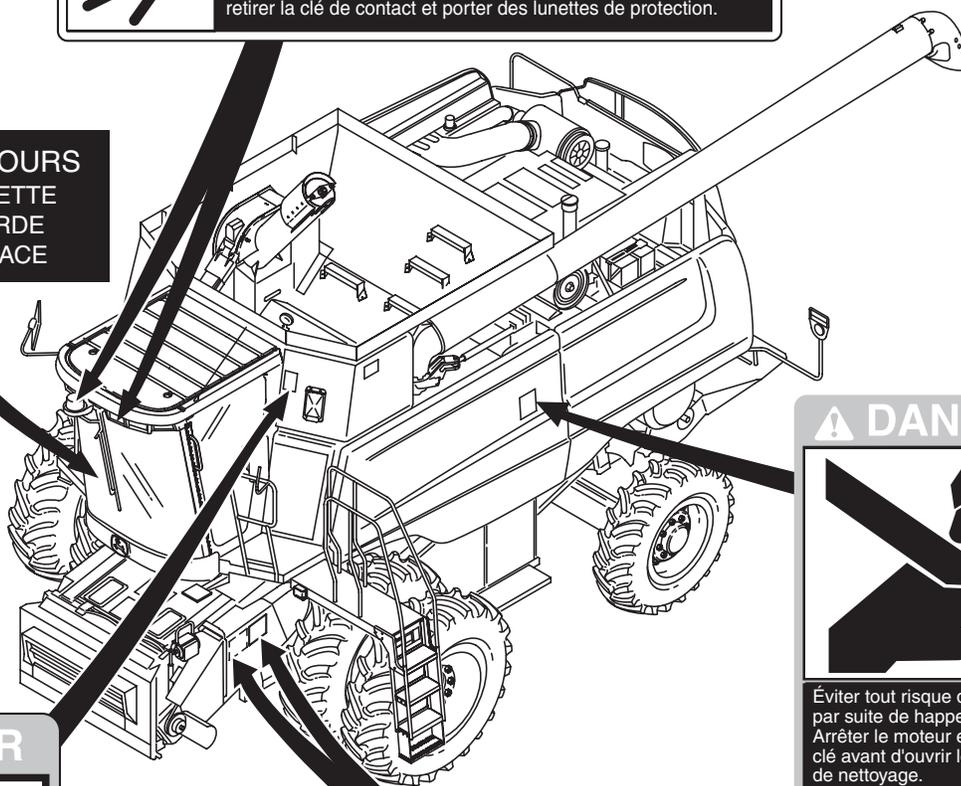
Emplacement des affichettes de sécurité



⚠ AVERTISSEMENT

Éviter d'être blessé ou tué par un choc électrique ou l'explosion d'une lampe. La lampe a une puissance de 25 000 volts. Avant d'effectuer l'entretien, éteindre tous les feux, arrêter le moteur, retirer la clé de contact et porter des lunettes de protection.

SORTIE DE SECOURS
TIRER LA LANGUETTE
RETIRER LA CORDE
POUSSER LA GLACE

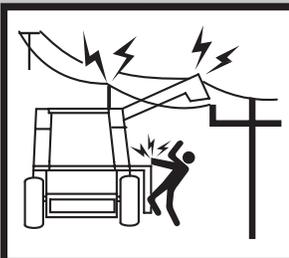


⚠ DANGER



Éviter tout risque de blessure par suite de happement. Arrêter le moteur et retirer la clé avant d'ouvrir les trappes de nettoyage.

⚠ DANGER



Éviter tout risque de blessure ou de mort par suite d'électrocution. Éviter tout contact avec des lignes électriques.

⚠ DANGER

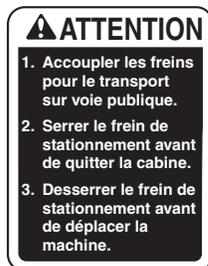


Éviter les blessures par écrasement. Avant d'aller dessous, abaisser l'unité de coupe sur le sol ou engager la butée de sécurité située sur le vérin de relevage de la chambre d'alimentation.

Suite voir page suivante

OOU6075,0003366 -28-27JAN04-1/6

H80027 -28-28JAN04



(MOISSONNEUSES-BATTEUSES
À CONTOUR MASTER SEULEMENT)

(Modèles à roues jumelées)

Suite voir page suivante

OUO6075.0003366 -28-27JAN04-2/6

H80028 -28-28JAN04

AVERTISSEMENT



Éviter tout risque de blessure par suite de happement. Ne jamais relever un dispositif de protection lorsque le moteur est en marche. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

AVERTISSEMENT

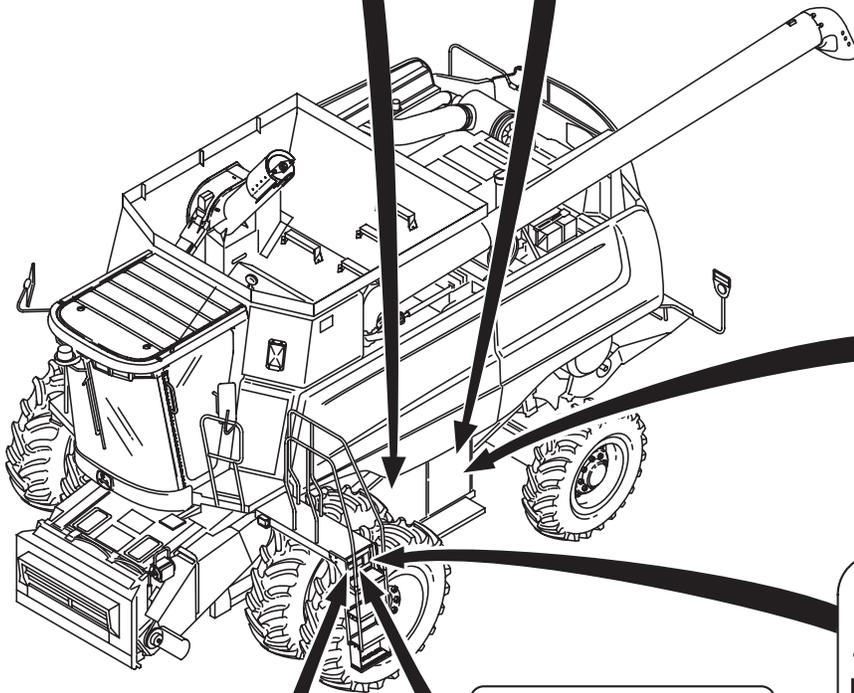


L'huile et le gaz hydrauliques sous pression peuvent causer des blessures.

Avant de déposer, désassembler ou changer l'accumulateur:

1. Faire démarrer le moteur et maintenir la commande de hauteur de l'unité de coupe en position inférieure pendant 5 secondes pour relâcher la pression hydraulique du circuit.
2. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

Utiliser uniquement de l'AZOTE SEC pour recharger l'accumulateur. Consulter le concessionnaire John Deere.



ATTENTION

Pour éviter les risques de blessures ainsi que de dommages à l'accumulateur ou au circuit hydraulique, maintenir la pression d'azote recommandée. Voir le livret d'entretien pour plus de détails.

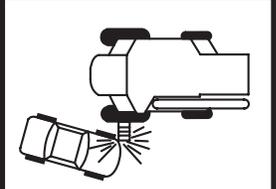
Charger uniquement avec de l'azote sec. La pression de travail nominale est de 21 500 kPa (3120 psi)

AVERTISSEMENT



Éviter tout risque de blessure par suite d'une chute. Ne pas se tenir sur l'échelle lorsque la moissonneuse-batteuse se déplace.

AVERTISSEMENT



Éviter les accidents automobiles et les blessures graves ou mortelles. Toujours pivoter l'échelle à la position avant verrouillée avant de conduire la moissonneuse-batteuse sur route.

ATTENTION

1. Laisser tous les dispositifs de protection à leur place.
2. Débrayer les entraînements et arrêter tous les moteurs avant de faire l'entretien ou de débarrasser la machine.
3. Garder les mains, les pieds et les vêtements éloignés des pièces entraînées.

⚠ DANGER



Éviter tout risque de blessure ou de mort par suite de happement. Ne pas monter dans la trémie lorsque le moteur tourne.

⚠ ATTENTION

Éviter les risques de blessures que peuvent causer la vis d'alimentation et les pièces rotatives:

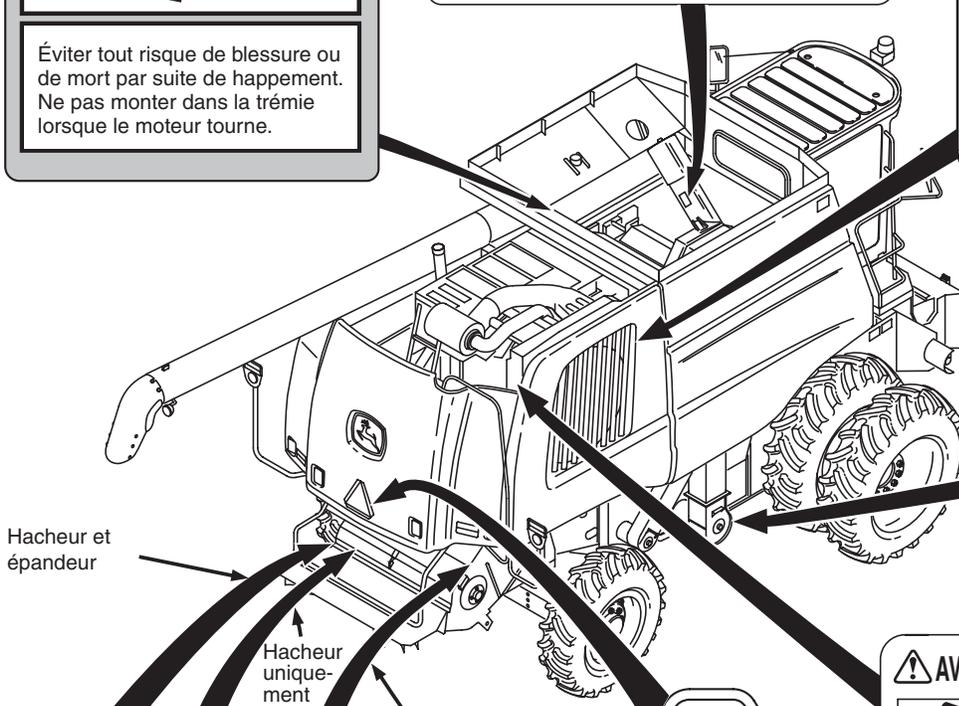
Arrêter le moteur et retirer la clé avant d'ouvrir ou fermer la vis d'alimentation.

Ne pas approcher les mains des points de serrage lors de la fermeture de la vis d'alimentation.

⚠ AVERTISSEMENT



Éviter les blessures que risquent de causer les pièces rotatives du ventilateur ou du tamis. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant d'ouvrir la porte du tamis rotatif.



⚠ AVERTISSEMENT



Éviter tout risque de blessure par suite de happement. Ne jamais relever un dispositif de protection lorsque le moteur est en marche. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

⚠ AVERTISSEMENT



Éviter tout risque de blessure grave résultant de la projection d'objets. Ne pas s'approcher pendant que le moteur tourne.

⚠ AVERTISSEMENT



Circuit de refroidissement sous pression. Pour éviter les brûlures causées par le relâchement incontrôlé de vapeur et de liquide de refroidissement brûlant:

1. Attendre que le radiateur soit froid au toucher
2. Retirer lentement le bouchon du radiateur



⚠ DANGER

Éviter les blessures par écrasement. Avant d'aller dessous, abaisser l'unité de coupe sur le sol ou engager la butée de sécurité située sur le vérin de relevage de la chambre d'alimentation.

⚠ AVERTISSEMENT



Éviter les blessures graves ou mortelles par écrasement. Avant toute intervention sur un épandeur relevé, insérer complètement l'axe de blocage.

Épandeur uniquement

⚠ AVERTISSEMENT



Éviter les blessures graves ou mortelles par écrasement. Avant toute intervention sur un hacheur de paille relevé, utiliser l'actionneur de relevage pour enclencher les axes de blocage.

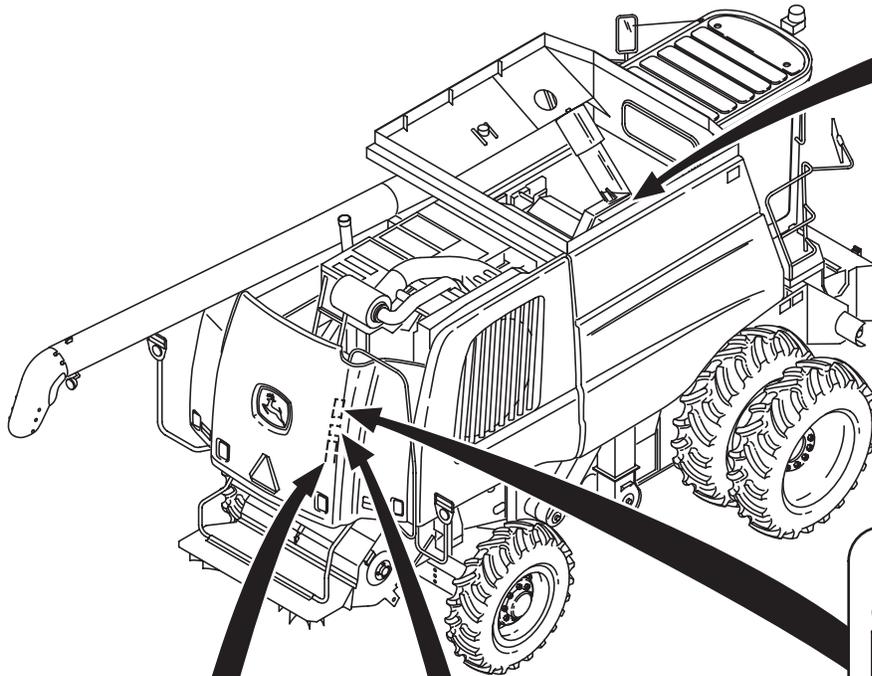
Hacheur uniquement

⚠ ATTENTION

Le centre de gravité des roues jumelées est décalé. Faire attention lors de leur dépose. Deux personnes sont nécessaires pour les installer ou les déposer.

Pour éviter les blessures, des goujons de centrage spéciaux sont fournis pour la dépose et l'installation. Voir les instructions fournies avec les roues jumelées.

(Modèles à roues jumelées)



⚠ DANGER



Éviter tout risque de blessure ou de mort par suite de happement. Ne pas monter dans la trémie lorsque le moteur tourne.

⚠ AVERTISSEMENT



Éviter les blessures que risquent de causer les pièces rotatives du ventilateur ou du tamis. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant d'ouvrir la porte du tamis rotatif.

⚠ AVERTISSEMENT



Éviter tout risque de blessure par suite d'une chute. Ne pas se tenir sur l'échelle lorsque la moissonneuse-batteuse se déplace.

⚠ ATTENTION

Éviter les incendies de moissonneuse-batteuse.

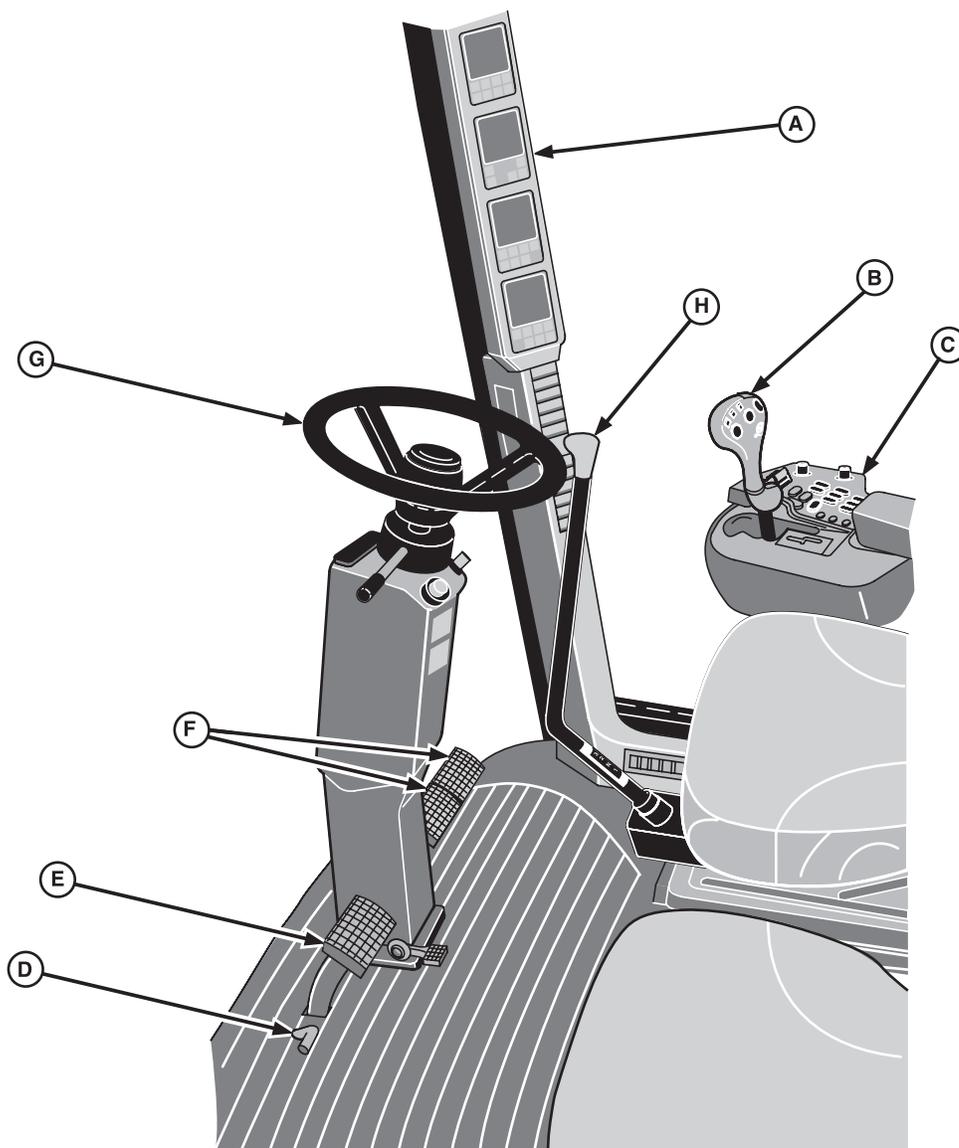
L'accumulation de menue paille, de feuilles et autres matériaux de récolte dans le compartiment moteur, sur le moteur ou près des pièces en mouvement risque de provoquer un incendie. Inspecter et nettoyer ces zones fréquemment.

H80032 -28-28.JAN04

OOU6075.0003366 -28-27JAN04-6/6

Commandes et instruments

Vue d'ensemble des commandes et instruments



H74707 -UN-16JAN03

A—Montant d'angle de cabine
COMMANDTOUCH™

B—Lever de commande
multifonction

C—Console d'accouoir
COMMANDTOUCH

D—Pédale de desserrage du
frein de stationnement

E—Pédale de serrage du frein
de stationnement

F—Pédales de frein

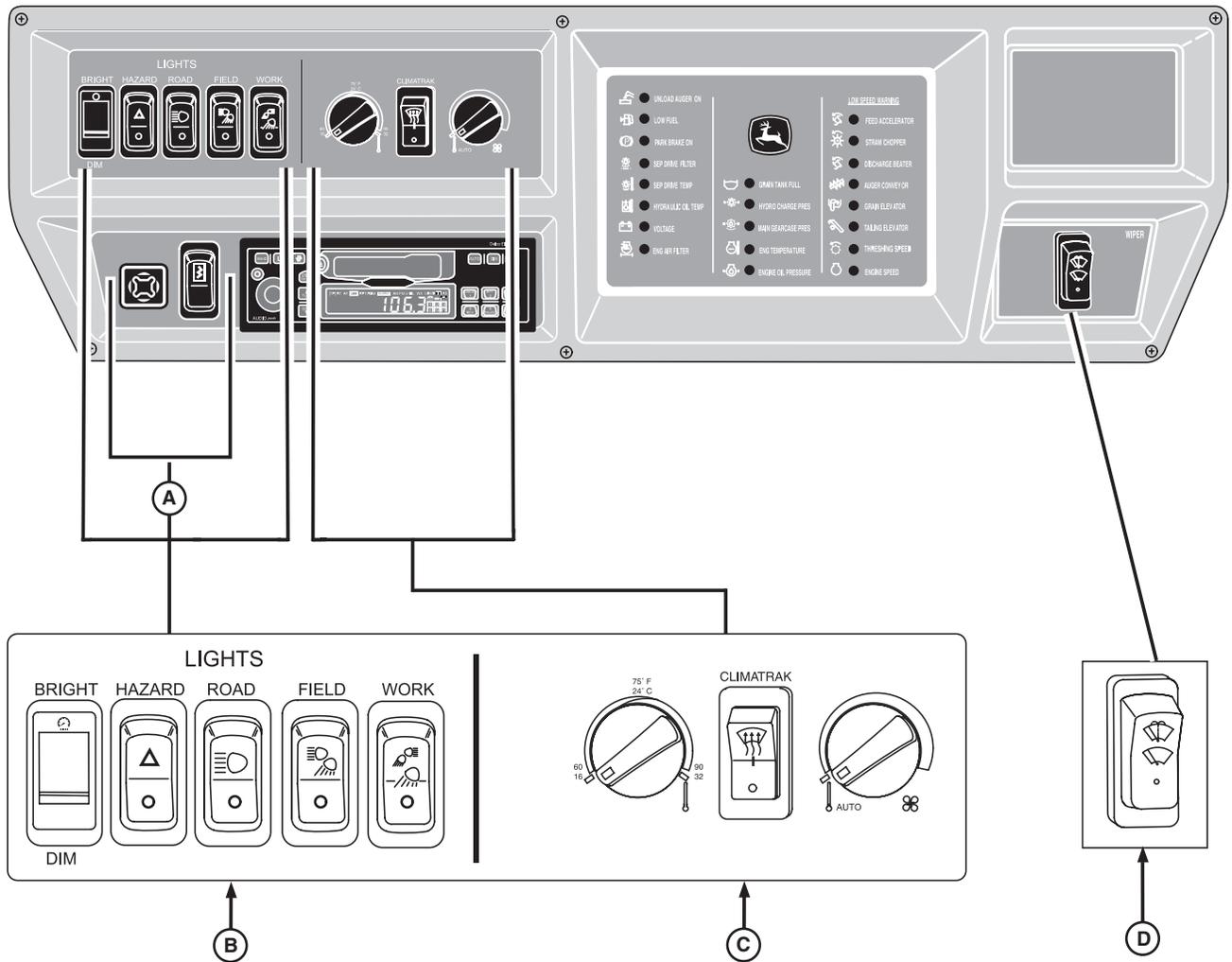
G—Colonne de direction
H—Lever de vitesses

COMMANDTOUCH est une marque commerciale de Deere & Company

OUC6075,0003798 -28-24MAY04-1/1

Panneau de commande au plafond

Panneau de commande au plafond



A—Interrupteurs de chauffage/réglage des rétroviseurs (en option)

B—Interrupteurs d'éclairage

C—Boutons de commande CLIMATRAK™

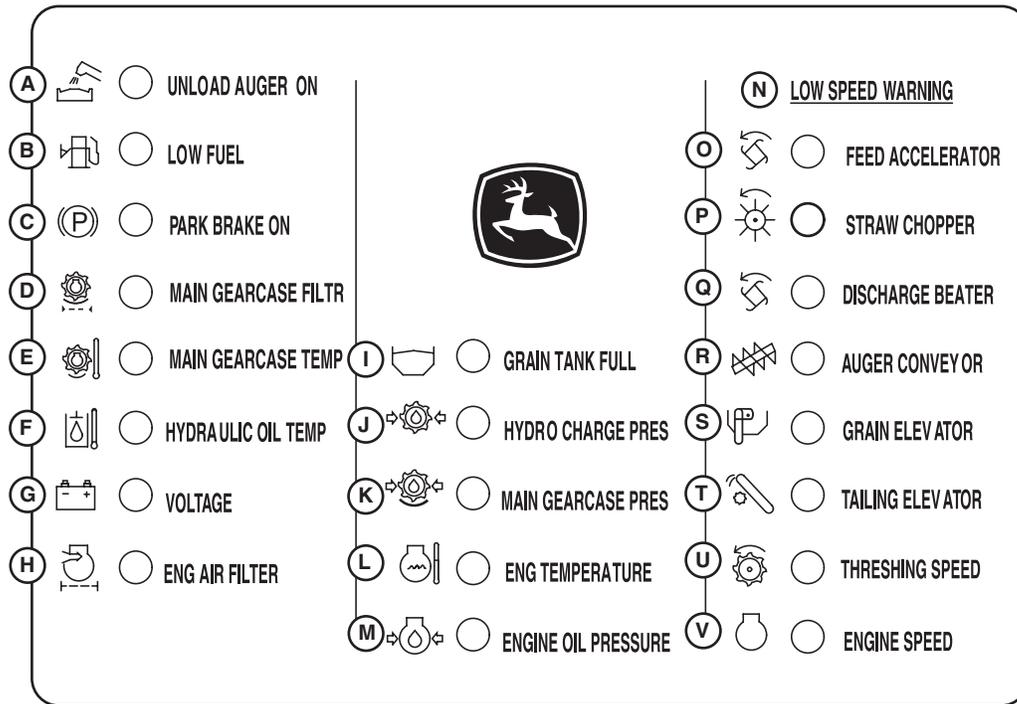
D—Sélecteur d'essuie-glace et de lave-glace (en option)

CLIMATRAK est une marque commerciale de Deere & Company

OUO6075.0003890 -28-02JUN04-1/1

H80869 -JUN-02JUN04

Panneau d'affichage d'avertissement au plafond



A—Vis déchargeuse activée
 B—Bas niveau de carburant
 C—Frein de stationnement serré
 D—Filtre de la boîte d'engrenages principale
 E—Température de la boîte d'engrenages principale

F—Température d'huile hydraulique
 G—Tension
 H—Filtre à air du moteur
 I—Trémie pleine
 J—Pression de charge hydrostatique

K—Pression de la boîte d'engrenages principale
 L—Température moteur
 M—Pression d'huile moteur
 N—Basse vitesse
 O—Accélérateur d'alimentation
 P—Hacheur de paille

Q—Hérisson de décharge
 R—Convoyeur à vis sans fin
 S—Élévateur de grains
 T—Élévateur de résidus
 U—Vitesse de battage
 V—Régime moteur

Un témoin rouge, jaune ou vert s'allume et un vibreur retentit dans les cas suivants:

- Témoin rouge - Arrêter le moteur immédiatement et corriger le problème
- Témoin jaune - Intervenir ou corriger le problème. Arrêter le moteur selon le besoin
- Témoin vert - Faire preuve de vigilance à ce niveau

NOTE: Ces témoins d'avertissement s'atténuent la nuit quand les feux de travail ou de route sont allumés.

Quand la clé est en position de démarrage, tous les témoins du panneau d'affichage d'avertissement au plafond s'allument.

H80970 -UN-02JUN04

This as a preview PDF file from best-manuals.com



Download full PDF manual at best-manuals.com